






Instrucțiuni de utilizare pentru veste reflectorizante HIGHLIGHT, HIGHLIGHT PLUS, INTELLIVEST FR 551 și INTELLIVEST FR 552, compatibile cu centurile complexe VERTIQUAL de tip V3, C3, V5 și C5

HIGHLIGHT	HIGHLIGHT PLUS	INTELLIVEST FR 551	INTELLIVEST FR 552
			
<p>EN ISO 20471:2013 EN ISO 20471:2013/A1:2016</p>  ² (toate mărimile) 		<p>EN ISO 20471:2013 EN ISO 20471:2013/A1:2016</p>  ¹ mărimile S și M /  ² mărimile L, XL, XXL și XXXL <p>EN ISO 11612:2015</p> <p>A1 + A2 B1 C1 F1</p>   <p>Materiale conform EN ISO 14116:2015 indice de propagare a flăcării „3”</p>	

Vă mulțumim că ați ales VERTIQUAL®! Ați achiziționat un produs de înaltă calitate care vă va proteja în mod fiabil și vă va fi un partener de încredere pe termen lung în timpul lucrărilor la înălțime și la adâncime.

Este obligatoriu să citiți și să înțelegeți acest manual înainte de a utiliza produsul! Acest produs va fi utilizat împreună cu alte echipamente (componente), formând astfel un sistem pentru lucrul la înălțime. Vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni al fiecărei componente din sistemul dumneavoastră pentru a verifica compatibilitatea și utilizarea corectă! Respectarea acestor instrucțiuni este esențială pentru siguranța dumneavoastră. Nerespectarea acestora poate duce la accidente grave sau chiar mortale! Păstrați aceste instrucțiuni împreună cu produsul, la îndemâna tuturor utilizatorilor, astfel încât aceștia să le poată consulta ori de câte ori este necesar!

ATENȚIE! Aceste instrucțiuni reprezintă un ghid sumar de întrebuițare în siguranță a echipamentului achiziționat. Ele conțin informații generale despre produs, au menirea de a ajuta utilizatorul dar nu pot cuprinde toate situațiile care pot apărea în activitatea zilnică de lucru și nu pot înlocui în niciun caz cursurile de specialitate. Echipamentul individual de protecție împotriva căderilor (EIP) poate fi utilizat numai de persoane cu pregătirea necesară și cunoștințe tehnice solide pentru a lucra în siguranță în zone unde există riscul de cădere! Pentru lucrările în zone în care există riscul de cădere, trebuie efectuată o evaluare a riscurilor pe baza standardelor DIN/EN, a reglementărilor aplicabile și a specificațiilor rezultate privind măsurile de protecție. Înainte de a utiliza un anumit tip de EIP pentru prima dată, utilizatorii acestui EIP trebuie instruiți cu privire la utilizarea corectă și în condiții de siguranță a acestuia! Persoana care efectuează lucrarea trebuie să fie conștientă și capabilă să evalueze pericolele și riscurile și să poată acționa și lua decizii în consecință. Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu proprietățile și limitările acestui produs și trebuie să fie conștient și să accepte riscurile asociate utilizării acestuia. Începătorii trebuie să se aplece sub supravegherea constantă a utilizatorilor experimentați ai acestui EIP! Fiecare utilizator este responsabil pentru îndeplinirea sarcinilor sale și pentru propria sa siguranță. Dacă nu este în măsură să facă acest lucru sau dacă nu deține cunoștințele, abilitățile și autoritatea necesare, nu trebuie să utilizeze acest EIP!

Salvare! Lucrul în zone cu risc de cădere necesită o stare bună de sănătate, o bună condiție fizică, o bună pregătire în utilizarea EIP și a echipamentului de salvare, precum și capacitatea de a evalua corect riscurile. Înainte de fiecare utilizare, trebuie elaborat un plan de salvare pentru locația respectivă. Orice operațiune de salvare necesară trebuie asigurată, iar o echipă de salvare trebuie să fie gata de acțiune în cel mai scurt timp. Lucrările în zone cu risc de cădere trebuie efectuate numai de echipe formate din cel puțin doi lucrători, dintre care unul trebuie să fie întotdeauna pregătit și echipat pentru o eventuală operațiune de salvare sau situație de urgență.

ATENȚIE! Instrucțiunile de utilizare sunt actualizate atunci când apar modificări tehnice sau legislative. Cea mai recentă versiune a instrucțiunilor înlocuiește versiunile anterioare și este singura versiune valabilă. Vă rugăm să vă asigurați că urmați instrucțiunile din cea mai recentă versiune. Puteți descărca cele mai recente instrucțiuni de pe site-ul nostru www.vertiqualsafety.com, accesând secțiunea fiecărui produs. Pentru ajutor sau întrebări suplimentare, vă rugăm să ne contactați la office@vertiqualsafety.com sau la tel. (+40) 0365/882143.

ATENȚIE! Atunci când se utilizează combinații precum centura de siguranță și vesta de protecție, instrucțiunile de utilizare și normele de siguranță ale ambelor produse trebuie citite și respectate corespunzător!

ATENȚIE! Înainte de fiecare utilizare, EIP trebuie inspectat cu atenție și toate componentele trebuie testate pentru a se asigura că sunt în stare bună de funcționare! Dacă există vreo deteriorare vizibilă, cusături rupte sau uzate, abraziune, tăieturi, decolorare, deteriorare cauzată de foc, întărire, piese metalice ruginite și/sau deformată, cataramă defectă sau alte modificări anormale, nu utilizați echipamentul! Înainte de a utiliza echipamentul pentru prima dată, asigurați-vă că centura este ajustată corect.

DESCRIERE

HIGHLIGHT & HIGHLIGHT PLUS

Vestele reflectorizante **HIGHLIGHT** și **HIGHLIGHT PLUS** sunt certificate conform standardului **EN ISO 20471 Clasa II**. Acestea sunt alcătuite din două straturi. Stratul exterior este confecționat dintr-un material cu vizibilitate ridicată (HiViz) și are benzi reflectorizante cu lățimea de 50 mm. Stratul interior este confecționat dintr-un material din amestec de bumbac. Pentru a facilita atașarea și detașarea centurii de siguranță, ambele straturi sunt prevăzute cu capse și pot fi separate, dacă este necesar. Pentru a proteja centura în mod eficient, vesta acoperă părțile textile și cataramele centurii în cea mai mare parte. În zona pieptului există două deschideri pentru acces la buclele de sternale. Aceste **bucle sunt marcate cu „A/2”** și pot fi utilizate numai atunci când sunt conectate împreună. Deschiderea pentru punctul de ancorare dorsal este situată în spate, între omoplați. Punctul de ancorare dorsal este **marcat cu simbolul „A”**. Dacă aceste veste urmează să fie utilizate cu centurile complexe-combinate C5 și V5, aceste versiuni vor fi echipate cu deschideri suplimentare pentru inelele de poziționare. **Versiunea HIGHLIGHT** este echipată cu 2 buzunare în față, în care pot fi depozitate diverse obiecte mici (de exemplu, un telefon mobil). **Versiunea HIGHLIGHT PLUS** are 4 buzunare mari suspendate (2 în față și 2 în spate) pentru diverse unelte mici. Aceste buzunare sunt confecționate din același material HiViz și sunt cusute solid pe tivul inferior al vestei.

Aceste veste sunt compatibile cu centurile de tip V3, C3, V5 și C5 fabricate de VERTIQUAL.

INTELLIVEST FR 551 & INTELLIVEST FR 552

Modelele **INTELLIVEST FR 551** și **INTELLIVEST FR 552** sunt certificate conform standardului **EN ISO 20471** ca veste reflectorizante și conform standardelor **EN ISO 11612 + EN ISO 14116** ca veste de protecție împotriva căldurii și flăcărilor. Acestea sunt alcătuite din două straturi. Stratul exterior este realizat dintr-un material PES+bumbac cu vizibilitate ridicată (HiViz) și ignifug și are benzi reflectorizante ignifuge cu lățimea de 50 mm. Stratul interior este realizat dintr-un material ignifug din amestec de bumbac. Pentru a facilita atașarea și detașarea hamului de siguranță, ambele straturi sunt prevăzute cu capse și pot fi separate, dacă este necesar. Pentru a proteja hamul în mod eficient, vesta acoperă toate părțile și elementele de fixare ale hamului, acolo unde este posibil. În zona pieptului există două deschideri pentru acces la buclele de ancorare sternală. Aceste **bucle sunt marcate cu „A/2”** și pot fi utilizate numai atunci când sunt conectate între ele. Deschiderea pentru punctul de ancorare dorsal este situată în spate, între omoplați. Punctul de ancorare dorsal este **marcat cu simbolul „A”**. Dacă aceste veste urmează să fie utilizate cu centuri complexe-combinate pentru întregul corp C5 și V5, aceste versiuni vor fi echipate cu deschideri suplimentare pentru inelele de poziționare. **Versiunea INTELLIVEST FR 551** are stratul exterior realizat din țesătură HiViz galbenă și ignifugă. **Versiunea INTELLIVEST FR 552** are stratul exterior realizat din țesătură HiViz portocalie, ignifugă, care include și fire conductoare antistatice. Ambele versiuni sunt echipate cu 3 buzunare în față, în care pot fi depozitate diverse obiecte mici. **Aceste veste sunt compatibile cu centurile de tip V3, C3, V5 și C5 fabricate de VERTIQUAL.**

DOMENIU DE UTILIZARE

HIGHLIGHT & HIGHLIGHT PLUS

Vestă reflectorizantă reutilizabilă care asigură vizibilitatea utilizatorului în toate condițiile de iluminare atunci când este văzut de operatorii de vehicule sau de alte echipamente mecanizate, atât în lumina zilei, cât și în lumina farurilor pe timp de noapte – poate fi utilizată în medii normale, fără atmosferă potențial explozivă.

INTELLIVEST FR 551 & INTELLIVEST FR 552

Vestă de protecție reflectorizantă, reutilizabilă care acoperă trunchiul și oferă protecție împotriva flăcărilor, reducând posibilitatea ca articolul de îmbrăcăminte și/sau materialele sale să ardă în cazul unui contact ocazional/de scurtă durată cu flăcări mici. Împotriva căldurii convective, radiante și de contact – expunere cu risc redus, asigură vizibilitatea în toate condițiile de iluminare atunci când utilizatorul trebuie să fie văzut de operatorii de vehicule sau de alte echipamente mecanizate. Vesta trebuie utilizată conform acestor instrucțiuni ca articol de îmbrăcăminte complementar purtat împreună cu îmbrăcăminte de protecție (cu cel puțin același tip și nivel de protecție împotriva căldurii și/sau focului) în medii normale, fără atmosfere potențial explozive.

MĂRIMI

(HIGHLIGHT, HIGHLIGHT PLUS, INTELLIVEST FR 551, INTELLIVEST FR 552)

Mărime	Circumferința pieptului [cm]	Înălțimea utilizatorului [cm]
S	86–94	160–180
M	94–102	160–180
L	100–110	175–190

Mărime	Circumferința pieptului [cm]	Înălțimea utilizatorului [cm]
XL	110–120	175–190
XXL	118–130	180–196
XXXL	129–141	180–196

Atenție!

1. Acest echipament nu trebuie modificat sau completat cu piese de la alți producători!
2. Acest echipament este proiectat și fabricat exclusiv pentru a fi utilizat ca echipament de protecție personală; orice altă utilizare este interzisă!
3. Din motive de siguranță, fiecare utilizator trebuie să dispună de propriul echipament de protecție personală împotriva căderilor și de propriul echipament de prindere și salvare.
4. Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu funcționarea echipamentului. În caz de neclarități, consultați producătorul pentru sfaturi.

Depozitare, îngrijire și transport!

Depozitați echipamentul într-un loc uscat, bine ventilat și răcoros, dacă este posibil în ambalajul original sau într-o pungă/cutie textilă specială. Echipamentul trebuie protejat de radiațiile UV, căldură, lumina soarelui, scânteii, picături de metal, substanțe chimice, obiecte ascuțite, surse de căldură, praf, ciment, uleiuri și grăsimi, precum și de orice fel de contaminare. Dacă este necesar, părțile textile pot fi spălate în apă caldă la 30 °C și apoi clătite bine cu apă curată. Vestele reflectorizante **HIGHLIGHT & INTELLIVEST** pot fi spălate de până la 50 de ori fără ca benzile reflectorizante să-și piardă caracteristicile.

Echipamentul trebuie uscat într-o încăpere închisă și bine aerisită, la distanță de orice sursă directă de căldură, și atârnat. Apoi, echipamentul se așează fără a fi strâns și se împachetează în husa de depozitare. Cel mai bine este ca echipamentul să fie transportat într-o husă sau cutie specială de transport.

Reparații! Reparațiile, modificările și adăugirile la echipament pot fi efectuate numai de către producător!

INSTALAREA CENTURII (V3, C3, V5 și C5)

1. Deschideți toate CAPSELE vestei

- Verificați partea laterală a găurilor pentru brațe;
- Verificați tivul inferior al vestei;



2. Introduceți centura în sus, cu catarama de la piept deschisă. (DACĂ ESTE CAZUL: deschideți și catarama de la breteaua de talie)



3. Așezați bretelele de umăr peste găurile pentru brațe ale vestei, așa cum este ilustrat mai jos



apoi închideți capsele de la găurile pentru brațe (pentru a fixa partea superioară a bretelelor)



4. Introduceți INELUL DORSAL prin deschiderea corespunzătoare din spatele vestei

OK



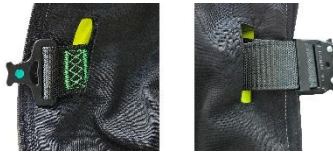
apoi ambele BUCLE STERNALE în deschiderile corespunzătoare din față.

OK



(DACĂ ESTE CAZUL: introduceți INELELE DE POZIȚIONARE LATERALE în deschiderile corespunzătoare din partea inferioară a vestei)

5. Treceți capetele bretelei de piept prin deschiderile corespunzătoare ale stratului interior (țesătură neagră), așa cum este ilustrat mai jos.



(DACĂ ESTE CAZUL: treceți capetele bretelei de talie prin deschiderile corespunzătoare ale stratului interior (țesătura neagră). Acestea sunt situate sub deschiderile pentru breteaua de piept din față, aproape de tivul inferior)

Asigurați-vă că bretelele nu sunt răsucite!

6. Închideți CAPSELE vestei

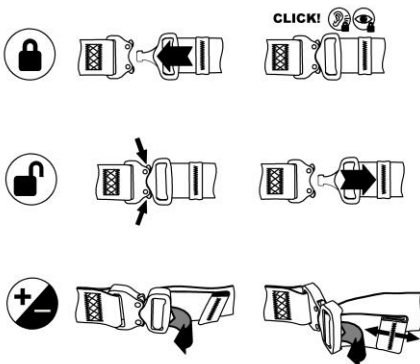


ÎMBRĂCAREA VESTEI ȘI A CENTURII

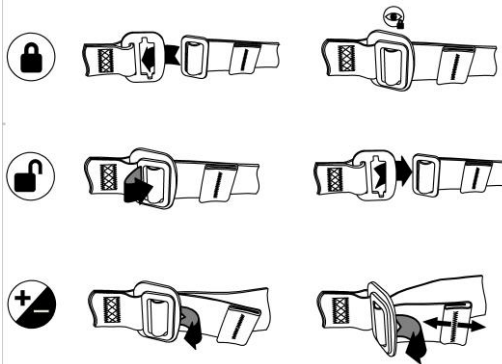
După ce instalarea centurii în vestă s-a realizat cu succes:

1. Deschideți fermoarul principal al vestei;
2. Deschideți toate cataramele centurii (consultați ilustrațiile de mai jos pentru modul de funcționare a cataramelor). Atenție! Pentru siguranța dumneavoastră, este necesar să verificați instrucțiunile complete ale centurii și ale vestei, înainte de utilizare!

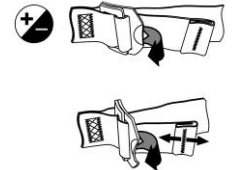
Catarami automate (CLICK)



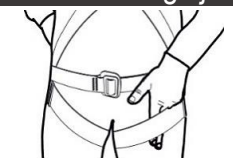
Catarami manuale (CLASSIC)



Catarama de reglare



Verificarea reglajelor





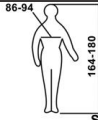




3. Îmbrăcați vesta, apoi închideți și reglați toate bretelele centurii.
4. Verificați dacă fiecare cataramă este închisă și blocată corect!
5. Închideți fermoarul principal al vestei;

VERIFICĂRI! Utilizatorul trebuie să-și verifice cu atenție echipamentul înainte de fiecare utilizare. Echipamentul trebuie, de asemenea, monitorizat în timpul utilizării și verificat după utilizare! Asigurați-vă că toate cataramele centurii sunt închise și blocate corespunzător în timpul utilizării!

Salvare! Lucrul la înălțime sau în adâncime necesită o stare bună de sănătate, o bună condiție fizică, o bună pregătire în utilizarea echipamentului de lucru și a echipamentului de salvare, precum și o evaluare corectă a riscurilor. Trebuie elaborat un plan de salvare înainte de începerea lucrărilor la înălțime sau la adâncime! Este obligatoriu să se stabilească și să se cunoască planul specific de salvare pentru fiecare situație și să se dispună de personal desemnat și de mijloace adecvate de intervenție!

Durata de viață: vestele de protecție HIGHLIGHT & INTELLIVEST nu au, în general, o dată de expirare. Cu toate acestea, în cazul uzurii intense, murdării sau deteriorării, recomandăm înlocuirea vestei de protecție! Dacă, în timpul utilizării, se ating peste 50 de cicluri de spălare, caracteristicile de reflexie ale benzii reflectorizante scad în mod vizibil și cerințele standardului EN 20471 nu mai sunt îndeplinite. Depozitarea produselor noi, nefolosite, în condiții optime (întuneric, uscăciune, temperatură constantă) nu trebuie să depășească 2 ani. Utilizarea intensivă, condițiile de lucru grele și solicitante, utilizarea incorectă, întreținerea și îngrijirea incorectă pot scurta semnificativ durata de viață a echipamentului. Anumite evenimente, cum ar fi șocurile, expunerea la căldură intensă sau contactul cu substanțe chimice corozive, pot limita utilizarea echipamentului la o singură ocazie. Durata de viață a echipamentului se încheie dacă se produce unul dintre cazurile menționate în capitolul anterior sau dacă inspectorul/expertul certificat decide acest lucru pe baza altor fapte.

MARCAJ: Toate EIP-urile VERTIQUAL® sunt prevăzute cu o etichetă care conține următoarele elemente și informații esențiale. Eticheta trebuie să fie prezentă și întotdeauna lizibilă!

 <p>Vertiqual Engineering – numele producătorului</p>	<p>Vestă reflectorizantă..... – Tipul EIP și denumirea modelului Exemplu: Vestă reflectorizantă INTELLIVEST FR 551</p>	<p>Nr. art. 14-0553-02-01-00 – numărul articolului (exemplu)</p>
<p>mm/aaaa – data fabricației (luna și anul)</p>	 <p>Marcajul CE european</p>	 <p>Simbol privind mărimea vestei și intervalul de dimensiuni pentru care este potrivită [cm]</p>
<p>Max. 50x – Numărul de spălări permise</p>	<p>Strat exterior: 50% PES + 50% bumbac (exemplu) Căptușeală: 87% bumbac, 12% nailon, 1% AS (exemplu) – Materiale</p>	 <p>Simbol/pictogramă internațională pentru citirea instrucțiunilor înainte de utilizare</p>
 <p>– Instrucțiuni de spălare (exemplu)</p>	<p>În cazul modelelor HIGHLIGHT & HIGHLIGHT PLUS: EN ISO 20471:2013 Standardele/normele EN ISO 20471:2013/A1:2016 pe care le respectă produsul  simbol pentru vesta reflectorizantă cu număr care indică clasa de vizibilitate</p>	<p>În cazul modelelor INTELLIVEST FR 551 și INTELLIVEST FR 552: EN ISO 20471:2013 EN ISO 20471:2013/A1:2016 standardele/normele pe care le respectă produsul și numărul care indică clasa de vizibilitate; EN ISO 11612:2015 A1 + A2 B1 C1 F1 standarde/norme cu care produsul este conform, cu nivelurile de performanță; Materiale conform EN ISO 14116:2015 indice de propagare a flăcării „3”;  simbolul</p>

Garanție și răspundere! Producătorul acordă, în general, o garanție de 24 de luni de la data achiziției echipamentului. Prima utilizare trebuie consemnată în registrul de inspecții. Garanția acoperă defectele ascunse ale materialelor și defectele de fabricație. Deteriorările rezultate din uzura normală, rugină, întreținere, îngrijire și utilizare necorespunzătoare, accidente, căderi și modificări neautorizate ale echipamentului nu sunt acoperite de garanție. Arcurile elementelor de conectare și elementele de fixare cu clic nu sunt acoperite de garanție, deoarece utilizarea/îngrijirea/depozitarea incorectă poate duce la defectarea prematură a acestor piese. Garanția se limitează doar la produsul defect. Reclamații și orice alte pretenții, inclusiv ale terților, pentru eventuale daune directe/indirecte apărute ca urmare a folosirii acestui produs, sunt complet excluse și respinse. Utilizatorul trebuie să fie informat și instruit cu privire la pericolele existente în cazul lucrului la înălțime și adâncime. Acesta trebuie să fie conștient de riscurile asociate lucrului cu acest tip de echipament și este singurul responsabil în eventualitatea accidentării, provocării unor daune sau chiar a decesului. Dacă utilizatorul nu acceptă aceste condiții sau nu are capacitatea/competența necesară, atunci el NU trebuie să folosească acest echipament! VERTIQUAL Engineering SRL nu își asumă răspunderea pentru daunele directe, indirecte sau accidentale asociate cu folosirea acestui echipament! **Certificatul de examinare de tip UE** a fost emis de Institutul de Cercetare și Dezvoltare în Sănătate și Securitate în Muncă (INCDPM) din București, organism notificat european cu numărul de identificare 2756.